

à l'appui, un exemple de Cicéron, j'ai dû signaler chez Cicéron lui-même des exemples contraires. C'est principalement sur l'emploi des modes après les conjonctions qu'il est difficile de donner des règles absolues. Il n'y a pas de partie de la Syntaxe qui soit plus délicate. Comme le choix du mode dépend de la manière dont celui qui parle conçoit sa pensée, et que la même pensée peut être conçue de plusieurs manières, il s'ensuit qu'il règnera toujours dans l'usage un arbitraire au moins apparent. Toutefois j'ai traité les conjonctions avec un soin particulier, et j'ai essayé d'établir quelques règles d'une application sûre et facile.

L'ouvrage est terminé par un recueil de gallicismes, que je n'ai pas eu la prétention de rendre complet, mais qui doit suffire pour montrer comment une idée se transforme en passant d'un idiome dans un autre. Qui dira combien il faudrait de volumes pour donner une règle de traduction applicable à chaque tournure française? Il faut compter ici beaucoup sur le raisonnement et sur l'usage, un peu sur le lexique.

Une Table analytique des matières présente, sous un seul coup d'œil et dans leur ordre, tous les titres de l'ouvrage. Le volume est terminé par deux Tables alphabétiques, l'une des formes et des expressions latines, l'autre des principales expressions françaises expliquées dans la Syntaxe. On reconnaîtra, je pense, l'utilité de ces deux dernières dans le double exercice de la traduction du français en latin et du latin en français.

1^{er} janvier 1844.

TABLE ANALYTIQUE DES MATIÈRES¹.

ALPHABET LATIN.		VERBE SUBSTANTIF,	41
Voyelles et diphthongues, pages	1	Conjugaison du verbe <i>esse</i> ,	42
Consonnes,	2	Analyse du verbe <i>esse</i> ,	43
De la quantité,	3	Composés du verbe <i>esse</i> ,	44
—————			
DES MOTS OU PARTIES DU DISCOURS.		VERBES ATTRIBUTIFS,	46
DU NOM SUBSTANTIF.			
Nombres, 4. Genres et cas,	5	Première conjugaison active,	48
Première déclinaison,	6	Deuxième conjugaison —,	49
Deuxième déclinaison,	7	Troisième conjugaison —,	50
Troisième déclinaison,	9	Quatrième conjugaison —,	51
Nominatif identique avec le radical,	9	Troisième conjugaison <i>bis</i> ,	52
Terminaison <i>O</i> ,	11	Analyse des formes de l'actif,	53
Terminaison <i>S</i> ,	11	Formation du parfait,	55
Noms où <i>S</i> fait partie du radical,	11	Formation du supin,	56
Noms neutres en <i>us</i> ,	12	Conjugaison passive,	59
<i>S</i> changée en <i>R</i> ,	41 et 12	Première conjugaison passive,	60
Noms où <i>S</i> n'appartient pas au radical,	12	Seconde conjugaison —,	61
Parisyllabiques de la 3 ^e déclinaison,	14	Troisième conjugaison —,	62
Accusatif <i>im</i> , ablatif <i>i</i> ,	16	Quatrième conjugaison —,	63
Noms neutres en <i>E, L, R</i> ,	17	Troisième conjugaison <i>bis</i> ,	64
Résumé de la 3 ^e déclinaison,	17	Analyse des formes du passif,	64
Quatrième déclinaison,	18	Rem. sur la signification du passif,	67
Cinquième déclinaison,	19	Verbes déponents,	68
Tableau synoptique des 5 déclin.,	20	Verbes semi-déponents,	71
DES ADJECTIFS.			
Adjectifs qualificatifs,	20	Verbes irréguliers,	72
— première classe,	21	Conjugaison de ces verbes,	72-77
— deuxième classe,	22	Verbes défectifs,	78
Comparatif,	23	Verbes <i>capî, memini, odi</i> ,	79
Superlatif,	24	Verbes impersonnels,	80
Adjectifs numériques,	25	RÉSUMÉ DU SECOND LIVRE,	83
Nombres cardinaux,	25	DES PRÉPOSITIONS.	
Nombres ordinaux,	26	Prépositions proprement dites,	85
Adjectifs démonstratifs,	26	Prépositions-adverbes,	86
Adjectifs déterminatifs,	28	DES ADVERBES.	
Adjectif conjonctif ou relatif,	29	Adverbes de lieu,	87
Adjectif interrogatif,	30	Adverbes de temps,	89
Interrogatifs et déterminatifs composés	31	Adverbes de manière,	91
(<i>quisnam, aliquis, etc.</i>),	31	Adverbes de quantité,	92
(Assimilation des consonnes),	31	— d'interrogation et d'affirmation,	93
DES PRONOMS PERSONNELS.			
1 ^{re} , 2 ^e et 3 ^e personnes,	32	— de négation,	94
Adjectifs pronominaux possessifs,	34	— de doute,	95
RÉSUMÉ DU PREMIER LIVRE,	35	Degrés de compar. dans les adverbes,	95
Déterminatifs universels,	35	DES CONJONCTIONS.	
DU VERBE.			
Voix,	36	Liste des principales conjonctions,	96
Nombres, personnes, temps,	37	DES INTERJECTIONS.	
Classification des temps,	38	Liste des principales interjections,	98
Modes personnels, impersonnels,	39	PRÉPOSITIONS dans les verbes composés,	98
Participes,	40	Particules inséparables,	102
Radical et terminaison,	41	RÉSUMÉ DU TROISIÈME LIVRE,	104
SUPPLÉMENT.			
SUPPLÉMENT AUX NOMS.			
PREMIÈRE DÉCLINAISON,		Noms grecs,	105
DEUXIÈME DÉCLINAISON,		Noms grecs,	106
		Noms grecs,	107

1. Les Tables alphabétiques se trouveront à la fin du volume.

EMPLOI PARTICULIER DES CAS AVEC CERTAINS VERBES,	268	DES NÉGATIONS.	
Verbes <i>pluit, tonat, fulgurat,</i>	268	<i>Non, haud, ne,</i>	306
— <i>pamitet, pudet, piget, etc.,</i>	268	Double négation,	307
— <i>refert, interest,</i>	269	Négation dans les propos. subordonn.,	309
— <i>deceat, dedecet, juvat,</i>	270	<i>Ne, ut non. Cavere ne,</i>	309
— <i>fallit, fugit, praeterit,</i>	271	<i>Timere ne, Timere ut,</i>	310
— <i>attinet, pertinet, spectat,</i>	271	<i>Prohibere ne ou quominus,</i>	311
— <i>manet, deficit,</i>	272	<i>Nihil obstat quin ou quominus,</i>	311
— <i>imminet, impendit, instat,</i>	272	<i>Non multum abest quin,</i>	311
— <i>minari, gratulari,</i>	272	<i>Non dubitare quin,</i>	312
— <i>interdicere, intercludere,</i>	273		
— <i>aspergere, circumdare, donare,</i>	273	DE L'INTERROGATION.	
EMPLOI DES CAS AVEC LES INTERJECTIONS,	274	Interrogation directe,	313
		— avec <i>ne, num, nonne,</i>	313
DES VERBES EN GÉNÉRAL.		Double interrog. <i>utrum... an...</i>	314
Verb. ayant des régimes différents,	275	Différence de <i>ne</i> et de <i>an,</i>	315
Changement de l'actif en passif,	275	Modes dans l'interrog. directe,	315
Amphibologie,	275	Interrogation indirecte,	316
Changement du passif en actif,	276	— avec <i>quis, qualis, cur, etc.</i>	316
VALEUR ET USAGE DES TEMPS.		— avec <i>ne, num, nonne,</i>	317
Présent employé pour le passé,	276	— avec <i>utrum... an,</i>	318
Futur périphrastique,	276	<i>Haud scio, nescio an,</i>	318
Des deux auxiliaires du parl. passif,	277	<i>Dubitare an, ne, num,</i>	319
Des temps dans le style épistolaire,	278		
VALEUR ET USAGE DES MODES.		DES CONJONCTIONS.	
Indicatif dans le sens du conditionnel,	278	CONJONCTIONS DE COORDINATION,	320
Subj. non précédé d'un autre verbe,	279	<i>Non modo... sed etiam...</i>	320
Impératif,	280	<i>quum... tum,</i>	321
Infinitif avec des substantifs,	281	<i>tum... tum, modo... modo,</i>	322
Infinitif de narration,	282	<i>ut... ita, quemadmodum... sic,</i>	322
Inf. d'étonnement et d'indignation,	282	<i>tam... quam, aeque... et,</i>	323
ADDITIONS AUX RÈGLES DE LA PROPOSITION INFINITIVE.	282	<i>sive... sive, seu... seu,</i>	323
Futur passif, conditionnel, futur antér.,	282	CONJONCTIONS DE SUBORDINATION,	324
<i>Fore, futurum esse, ut,</i>	283	<i>quasi, perinde ac si, velut, etc.,</i>	324
<i>Unum te monitum volo,</i>	284	<i>etiamsi, etsi, tametsi,</i>	324
<i>Memini me legere,</i>	284	<i>quamvis, licet, quanquam,</i>	325
<i>Audivi te canentem,</i>	285	<i>quum (quoique), ut (supposé que),</i>	326
Du GÉRONDIF,	285	<i>dum, dum modo, modo,</i>	327
Participe futur passif,	287	<i>quod, quia, quoniam,</i>	327
DES PARTICIPES EN GÉNÉRAL,	289	<i>est quod, causa est cur,</i>	329
Diverses manières de rendre en français les participes latins,	289	<i>dum, donec, quoad,</i>	329
— de rendre en latin les part. franç.,	290	<i>ante —, prius quam,</i>	330
ABLATIF ABSOLU.	291	<i>postquam, ubi, ut,</i>	331
Cas où l'on ne peut l'employer,	292	<i>quum (puisque, lorsque),</i>	332
Du SUPIN,	293	<i>fuit tempus quum,</i>	334
Supin en <i>um, en u,</i>	293	<i>ut (que, afin, de sorte que),</i>	335
		<i>ut (remplacé par quo) 336; (par qui, quæ, quod),</i>	336
		<i>sunt qui,</i>	336
		<i>videre est, quotusquisque est, qui,</i>	337
		Du STYLE INDIRECT,	338
DES PRÉPOSITIONS.			
Prépositions à un seul cas,	294	GALLICISMES.	
Accusatif (28 prépos.),	294	Adj. et adv. déterminatifs et conj.,	340
Ablatif (10 prépos.),	299	Locutions formées de <i>ce</i> et de <i>que,</i>	341
Prépositions à deux cas,	303	— formées avec des prépositions,	343
Accus. et ablat. (4 prépos.),	303	— adverbiales et conjonctives,	344
Adverb. employés comme prépos.,	305	— formées avec des verbes,	345

MÉTHODE

POUR ÉTUDIER LA LANGUE LATINE.

PREMIÈRE PARTIE.

LIVRE PREMIER.

ALPHABET LATIN.

§ 1. La langue latine a, comme la langue française, vingt-cinq lettres, savoir :

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V X Y Z
a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v x y z.

I. VOYELLES ET DIPHTHONGUES.

De ces lettres, six sont voyelles, c'est-à-dire qu'elles forment un son par elles-mêmes; ce sont *a, e, i, o, u, y*. Cette dernière appartient à la langue grecque, et ne s'emploie que dans les mots qui en sont tirés, comme *zephyrus*, le zéphyr.

E se prononce toujours comme dans le français *bonté*.

Deux voyelles réunies en une seule syllabe forment une diphthongue. Les principales diphthongues sont *æ, œ¹, au, eu*, exemples : *Ætna*, le mont Etna; *pæna*, la peine; *aurum*, l'or; *Europa*, l'Europe. *Eus* final ne se prononce en une seule syllabe que dans *heus* (holà!), et dans les noms grecs, comme *Orpheus* (Orphée). Partout ailleurs les deux voyelles se font entendre séparément : *De-us* (Dieu); *malle-us* (marteau); *alve-us* (canal, lit d'une rivière).

Les diphthongues *ei* et *ui* sont beaucoup moins usitées que les précédentes. *Ei* n'est diphthongue que dans *hei* (hélas!), *queis* pour *quibus* (auxquels), et dans certaines contractions poétiques. *Ui* est diphthongue, toujours dans *hui* (oh!), le plus souvent dans *huic* (à celui-ci), *cui* (auquel) et ses composés. Partout ailleurs on prononce séparément *e-i, u-i*, comme dans *De-i* (de Dieu), *fu-i* (je fus).

1. Les inscriptions et les plus anciens manuscrits écrivent ces diphthongues *æ, œ*.